366R0136

30.9.66 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI 3025/66

NEUVOSTON ASETUS N:o 136/66/ETY,

annettu 22 päivänä syyskuuta 1966,

rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä

EUROOPAN TALOUSYHTEISÖN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[1],

sekä katsoo, että

yhteisön markkinatilanteelle on tunnusomaista kasvi-, kala- ja merinisäkäsrasvojen suuri tarve ja alhainen kokonaistuotanto; tämän vuoksi jäsenvaltiot ovat vahvasti riippuvaisia maailmanmarkkinoista kyseisen alan hankinnoissaan; tämän yhteisen tilanteen vuoksi on yleisesti ottaen perusteltua poistaa erilaiset tuonnin esteet ja korvata ne tiettyjä oliiviperäisiä tuotteita lukuun ottamatta yhteisellä tullitariffilla, joka raaka-aineiden tullittomuuden ansiosta helpottaa teollisuuden hankintoja ja jolla valmistetuista tuotteista perittävien tullien ansiosta pystytään suojaamaan kyseisiä teollisuudenaloja ja takaamaan kuluttajille mahdollisuus hankkia tuotteita kohtuulliseen hintaan,

tuonnin esteiden poistaminen jättää kuitenkin yhteisön öljysiementen ja -hedelmien ja niistä saatavien öljyjen markkinat ilman suojaa sellaisilta häiriöiltä, jotka syntyvät joko tietynlaisesta kolmansista maista lähtöisin olevasta tuonnista tai kolmansien maiden aiheuttamista eroista öljysiemenistä ja -hedelmistä saatujen tuotteiden hintojen ja kyseisten siementen ja hedelmien hintojen välillä; tällaiset häiriöt vahingoittavat huomattavasti tuottajien ja jalostusteollisuuden etuja, ja tämän vuoksi on säädettävä kansainvälisiä sitoumuksia noudattaen asianmukaisista toimenpiteistä asiantilan korjaamiseksi,

maailmanmarkkinatilanteen vuoksi tuonnin esteiden poistaminen saattaa vaarantaa tietyn maatalous- tai teollisuustuotannon yhteisössä, jollei sen vaikutuksia tasoiteta muilla toimenpiteillä; esimerkiksi oliiviöljyn kulutus saattaisi vähentyä, jos kilpailevien öljyjen hinta laskee huomattavasti; myös muut öljykasvituotteet joutuvat kilpailemaan suoraan vastaavien tuotteiden kanssa, jotka tuodaan kolmansista maista alennetuin tullein tai tullivapaasti,

oliivinviljelyllä ja oliiviöljyn tuotannolla on aivan erityinen merkitys talouselämälle tietyillä yhteisön alueilla, joilla ne usein ovat huomattavan väestönosan tärkein tulonlähde; suurille kuluttajaryhmille oliiviöljy on tärkein rasvanlähde; öljysiementen, erityisesti rapsin, rypsin ja auringonkukan viljely kohentaa tilojen kannattavuutta antamalla näille mahdollisuuden parantaa teknistä ja taloudellista tasapainoa; tämän vuoksi kyseistä tuotantoa on tuettava aiheellisilla toimenpiteillä,

[1] EYVL N:o 119, 3.7.1965, s. 2040/65

tämän vuoksi yhteisön tuottajien sadon menekin markkinoilla on taattava heille kohtuullinen tulo, jonka taso voidaan oliiviöljyn osalta määritellä tuotannon tavoitehinnalla ja öljysiementen osalta tavoitehinnalla; kyseisten hintojen ja asianmukaisten kuluttajahintojen välinen erotus vastaa tukea, joka olisi myönnettävä asetetun tavoitteen saavuttamiseksi,

oliiviöljyn kuluttajat asettavat yleensä kyseisen tuotteen etusijalle muihin käyttötarkoitukseltaan vastaaviin elintarvikkeisiin nähden, mikä tekee mahdolliseksi sen myynnin muita elintarvikkeita korkeammalla hinnalla; tämän vuoksi on mahdollista, ottaen huomioon kilpailevien tuotteiden hinta, vahvistaa markkinoiden tavoitehinta sellaiselle tasolle, että tuottaja saa periaatteessa suuren osan tarvitsemistaan tuloista markkinatuottoina,

oliiviöljyn markkinoiden tavoitehinta vastaa tarkoitustaan ainoastaan silloin, kun todellinen markkinahinta on mahdollisimman lähellä markkinoiden tavoitehintaa; tämän vuoksi olisi säädettävä vakautusjärjestelmistä niin tuottajajäsenvaltioissa kuin myös yhteisön ulkorajalla,

tavoiteltu vakaus voidaan saavuttaa yhteisössä siten, että tuotantoalueilla annetaan mahdollisuus tarjota oliiviöljyä jäsenvaltioiden toimivaltaisille toimielimille; tuotannon ja kulutuksen maantieteellisen keskittymisen vuoksi interventiohinta, joka kyseisten toimielinten on maksettava, voi olla sama kaikissa interventiokeskuksissa; tarjonnan ja kysynnän välisen jatkuvan tasapainon varmistamiseksi ja tuotannon vaihteluiden seurausvaikutusten lieventämiseksi olisi säädettävä mahdollisuudesta, että interventioelimet voivat muodostaa tasausvarastoja,

yhteisön markkinoiden vakauttamiseksi halutulle tasolle estämällä erityisesti maailmanmarkkinoiden vaihteluiden heijastuminen yhteisössä noudatettaviin hintoihin olisi säädettävä, että kannetaan tuontimaksu, joka on markkinoiden tavoitehinnasta johdetun kynnyshinnan ja maailmanmarkkinahintojen välisen erotuksen suuruinen; täydellisen ja yhtenäisen suojan varmistamiseksi öljykakut, oliiviöljyn käsittelyssä syntyneet jätetuotteet ja öljyn valmistukseen tarkoitetut oliivit olisi saatettava vaikutukseltaan vastaavanlaisen järjestelmän alaiseksi,

maksun soveltamisen keskeyttäminen tai tuen myöntäminen kala- ja kasvissäilykkeisiin käytettävälle oliiviöljylle on tarpeen, jotta asianomaiset pystyvät kilpailemaan vastaavien tuotteiden kanssa, joiden valmistuksessa on käytetty maailmanmarkkinahinnalla ostettua öljyä,

kuluttajien oliiviöljyn hankinta saattaa vaarantua, jos maailmanmarkkinahinnan ja yhteisön hinnan välinen suhde on sellainen, että se aiheuttaa oliiviöljyn vientiä suurina määrinä; lisäksi kyseisen tuotteen tuonti tai vienti saattaa tietynlaisissa olosuhteissa aiheuttaa häiriöitä markkinoilla; tämän vuoksi olisi säädettävä toimenpiteistä tällaisten tilanteiden korjaamiseksi,

säädetyistä tukijärjestelmistä huolimatta maanviljelijöille voi markkinoiden epävarmuudesta aiheutua öljysiementen osalta vaaroja; niiltä voidaan suojata interventiojärjestelmillä, jotka perustuvat siihen, että toimivaltaisille toimielimille tarjotut määrät ostetaan interventiohinnoilla, jotka tuotannon alueellisen laajuuden ja toisaalta jalostuskeskusten pienen lukumäärän vuoksi on vahvistettava ottaen huomioon hinnanmuodostuksen luonnolliset edellytykset markkinoilla,

luettelo siemenistä, joita edellä kuvattu järjestelmä koskee, on laadittava siten, että se sisältää tärkeimmät tällä hetkellä viljellyt lajit; olisi kuitenkin varattava mahdollisuus ulottaa järjestelmä koskemaan myös muita siemeniä saadun kokemuksen perusteella,

niiden toimenpiteiden poistaminen, joilla eräissä jäsenvaltioissa edistetään rypäleensiemenöljyn tuotantoa, edellyttää erityistoimenpiteitä, joiden tarkoituksena on antaa kyseistä öljyä tuottavalle teollisuudelle mahdollisuus mukautua uusiin markkinaolosuhteisiin,

rasva-alan yhteistä markkinajärjestelyä koskevien säännösten johdonmukaisuus voi vaarantua, jos niiden vaikutuksiin yhdistyvät perustamissopimuksen kanssa ristiriidassa olevien tukien vaikutukset; kuitenkin on tarpeen

ennen yhteisen maatalouspolitiikan toteuttamista pellava-alalla säätää poikkeuksesta, joka koskee öljyntuotannossa käytettävän pellavansiemenen tuotannolle myönnettyjä tukia,

rasva-alan yhteisessä markkinajärjestelyssä on otettava huomioon samanaikaisesti ja asianmukaisella tavalla perustamissopimuksen 39 ja 110 artiklassa määrätyt tavoitteet, ja

suunniteltujen säännösten täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi säädettävä menettelystä, jolla toteutetaan jäsenvaltioiden ja komission tiivis yhteistyö hallintokomiteassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Toteutetaan öljysiementen ja -hedelmien sekä kasveista, kaloista ja merinisäkkäistä saatavan rasvan ja öljyjen yhteinen markkinajärjestely.

2. Tätä asetusta sovelletaan seuraaviin tuotteisiin:

	Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
a)	12.01	Öljysiemenet ja -hedelmät, myös murskatut
b)	12.02	Öljysiemen- ja öljyhedelmäjauhot, joista ei ole poistettu öljyä, ei kuitenkaan sinappijauho
	15.04	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt, myös puhdistetut
	ex 15.07	Rasvaiset kasviöljyt, juoksevat tai jähmeät, raa'at tai puhdistetut, ei kuitenkaan oliiviöljy
	15.12	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt, osittain tai kokonaan hydratut, ja jähmettämällä tai muulla tavalla kovetetut eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt, myös puhdistetut, mutta valmistamattomat
	15.13	Margariini, tekoihra ja muut valmistetut syötävät rasvat
	ex 15.17:	Rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet, ei kuitenkaan oliiviöljyn ominaisuudet omaavaa öljyä sisältävät
	ex 23.04	Kakut ja muut kasviöljyjen erottamisessa syntyneet jätetuotteet, ei kuitenkaan öljysakka, öljykakut tai muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet jätetuotteet
c)	ex 15.07	Oliiviöljy, raaka, puhdistettu
d)	ex 07.01 N	Tuoreet tai jäähdytetyt oliivit
	ex 07.02	Kypsennetyt tai kypsentämättömät jäädytetyt oliivit
	ex 07.03 A	Oliivit suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa väliaikaisesti säilöttyinä, mutta ei välittömään kulutukseen erityisesti valmistettuina
	ex 07.04 B	Kuivatut, dehydratoidut tai haihduttamalla kuivatut oliivit, myös paloitellut tai viipaloidut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut
e)	ex 15.17	Rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet, oliiviöljyn ominaisuudet omaavaa öljyä sisältävät
	ex 23.04	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet jätetuotteet

I OSASTO

Kauppajärjestelmä

2 artikla

1. Yhteistä tullitariffia sovelletaan 1 artiklan 2 kohdan a, b ja d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

2. Edellä 1 artiklan 2 kohdan c ja e alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sekä 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovelletaan kolmansista maista lähtöisin olevan tuonnin yhteydessä tuontimaksujärjestelmää.

3 artikla

1. Jollei 2 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu, tämän asetuksen säännösten soveltamisen kanssa yhteisön sisäisessä kaupassa ovat ristiriidassa:

— tullien tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen kantaminen,

— määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden soveltaminen,

— vetoaminen perustamissopimuksen 44 artiklaan.

2. Kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa tämän asetuksen säännösten soveltamisen kanssa ovat ristiriidassa:

— muiden kuin tässä asetuksessa säädettyjen tullien tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen kantaminen,

— määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden soveltaminen, jollei neuvosto komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen toisin päätä.

3. Vaikutukseltaan määrällisiä rajoituksia vastaavina toimenpiteinä pidetään muun muassa 17 artiklassa säädettyjen tuontitai vientitodistusten myöntämisen rajoittamista tiettyyn oikeudensaajien luokkaan.

4. Tämän asetuksen säännösten soveltamisen kanssa on ristiriidassa yhteisön sisäinen kauppa sellaisilla 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilla tavaroilla, joiden valmistukseen on käytetty tuotteita, jotka eivät ole vapaassa liikkeessä.

5. Siihen asti kunnes kansalliset järjestelmät, joihin sisältyy tullien, maksujen tai verojen kantamatta jättäminen tai hyvittäminen jälleenvientiin kolmansiin maihin tarkoitettujen tuotteiden osalta, on yhdenmukaistettu, neuvosto toteuttaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen tarvittavat toimenpiteet eri järjestelmien välisistä eroista johtuvien oliiviöljymarkkinoilla todettujen häiriöiden estämiseksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kyseisen yhdenmukaistamisen mukaisesti annettavien säännösten soveltamista.

6. Jos 1 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja tuotteita tuodaan kolmansista maista sellaisia määriä ja sellaisilla edellytyksillä, että kyseinen tuonti aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa haittaa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuottajille yhteisössä, tuonnin yhteydessä voidaan kantaa tasausmaksu.

Tasausmaksu voidaan kantaa myös 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuonnin yhteydessä silloin, kun yhden tai useamman kolmannen maan suoraan tai epäsuorasti mainituille tuotteille myöntämien tukien tai palkkioiden myöntämisen tai vastaavien toimenpiteiden johdosta kyseisten tuotteiden todelliset tarjoukset eivät vastaa hintoja, jotka muodostuisivat ilman kyseisiä toimenpiteitä tai menettelyjä, ja kun tällainen tilanne aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa huomattavaa haittaa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuotannolle yhteisössä.

Näiden tasausmaksujen käyttöönotto tapahtuu jäsenvaltioiden ja yhteisön tekemien kansainvälisten sitoumusten mukaisesti. Neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen edellytykset maksujen vahvistamiselle.

II OSASTO

Oliiviöljy

4 artikla

Neuvosto vahvistaa vuosittain ennen 1 päivää lokakuuta komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen yhteisössä oliiviöljylle yhtenäisen tuotannon tavoitehinnan, markkinoiden tavoitehinnan, interventiohinnan ja kynnyshinnan.

Jollei 9 artiklan säännöksistä muuta johdu, kyseiset hinnat ovat voimassa koko seuraavan markkinointivuoden; markkinointivuosi kestää 1 päivästä marraskuuta 31 päivään lokakuuta.

Hinnat koskevat 35 artiklassa säädetyssä liitteessä luetellun öljyn vakiolaatua. Neuvosto määrittää kyseisen vakiolaadun ensimmäisessä alakohdassa mainittua menettelyä noudattaen.

Hinnat vahvistetaan verottomina tukkukauppaportaassa.

5 artikla

Tuotannon tavoitehinta vahvistetaan tuottajien kannalta kohtuulliselle tasolle ottaen huomioon tarve ylläpitää tarvittava tuotantomäärä yhteisössä.

6 artikla

Markkinoiden tavoitehinta vahvistetaan siten, että mahdollistetaan oliiviöljyn tuotannon tavallinen menekki ottaen huomioon kilpailevien tuotteiden hinnat ja erityi-

sesti niiden kehitysnäkymät markkinointivuoden kuluessa sekä 9 artiklassa tarkoitettujen kuukausittaisten korotusten vaikutus oliiviöljyn hintaan.

7 artikla

Interventiohinta, joka ottaen huomioon markkinointivaihtelut takaa tuottajille heidän myyntinsä toteutumisen markkinoiden tavoitehintaa mahdollisimman lähellä olevaan hintaan, on sama kuin markkinahinta vähennettynä määrällä, joka riittävästi mahdollistaa nämä markkinavaihtelut ja oliiviöljyn kuljetuksen tuotantoalueilta kulutusalueille.

8 artikla

Kynnyshinta vahvistetaan siten, että tuontituotteen myyntihinta asettuu 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulla rajanylityspaikalla markkinoiden tavoitehinnan tasolle.

9 artikla

Myyntien porrastamisen mahdollistamiseksi markkinoiden tavoitehintaa, interventiohintaa ja kynnyshintaa korotetaan kuukausittain kymmenen kuukauden ajan 1 päivästä tammikuuta alkaen määrällä, joka on sama kaikkien kolmen hinnan osalta.

Neuvosto vahvistaa vuosittain komission ehdotuksesta samansuuruiset kuukausittaiset korotukset perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen ottaen huomioon keskimääräiset varastointikustannukset ja korot yhteisössä.

10 artikla

1. Jos tuotannon tavoitehinta on korkeampi kuin markkinointivuoden alun markkinoiden tavoitehinta, kyseisten kahden hinnan välisen erotuksen suuruista tukea myönnetään tuottajille, jotka tuottavat yhteisössä oliiviöljyä yhteisössä korjatuista oliiveista; tukea voidaan hakea ainoastaan sellaiselle öljylle, johon ei vielä ole sovellettu tämän kohdan säännöstä.

2. Neuvosto määrittelee komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen periaatteet, joiden mukaan 1 kohdassa säädetty tuki myönnetään. Neuvosto antaa samaa menettelyä noudattaen toimenpiteet, joiden tarkoituksena on varmistaa, että oliiviöljyn tuottajat käyttävät hyväkseen kyseistä tukea ainoastaan sellaisenöljyn osalta, joka täyttää 1 kohdassa säädetyt vaatimukset.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

11 artikla

1. Jokaisessa tuottajajäsenvaltiossa interventioelin ostaa 5 kohdan säännösten mukaisesti annetuin edellytyksin yhteisöstä peräisin olevan oliiviöljyn, joka tarjotaan sille tuotantoalueille perustetuissa interventiokeskuksissa. Ostot tehdään interventiohintaan, ja ainoastaan tällä hinnalla.

Jos kuitenkaan interventioon tarjotun öljyn nimitys tai laatu ei vastaa sitä nimitystä tai laatua, jolle interventiohinta on vahvistettu, ostohintaa tarkistetaan alennus- ja korotustaulukkoa soveltamalla.

Lisäksi jos öljy toimitetaan interventioelimen pyynnöstä muualle kuin myyjän tarjoushetkellä ilmoittamaan keskukseen, öljyn maksamisen yhteydessä otetaan huomioon tästä myyjälle aiheutuva kuljetuskustannusten muutos.

2. Markkinoiden tasaamiseksi markkinointivuoden aikana interventioelimet voivat tehdä yhteisöstä peräisin olevan oliiviöljyn varastointisopimuksia niiden määräysten mukaisesti, jotka neuvosto antaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen.

3. Interventioelimet eivät saa yhteisössä myydä ostamaansa oliiviöljyä edellytyksillä, jotka estävät hintojen muodostumisen markkinoiden tavoitehintojen tasolle.

4. Neuvosto määrittää komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa säädettyä äänestysmenettelyä noudattaen tärkeimmät interventiokeskukset ja vahvistaa perusteet, joita sovelletaan muita keskuksia määritettäessä; viimeksi mainitut keskukset määritetään sen jälkeen, kun asianomaisia jäsenvaltioita on kuultu 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta, erityisesti 1 kohdan mukaisesti tarjottujen erien laadusta ja suuruudesta, annetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

12 artikla

Satovaihteluiden tarjonnan ja kysynnän väliselle tasapainolle aiheuttamien vaikeuksien lieventämiseksi ja sitä kautta kuluttajahintojen vakauttamiseksi neuvosto voi komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen päättää, että interventioelimet muodostavat oliiviöljyn tasausvaraston; neuvosto antaa samaa menettelyä noudattaen varaston muodostamiseen, hallintoon ja myyntiin liittyvät edellytykset.

13 artikla

1. Jos kolmansista maista lähtöisin olevia puhdistamattomia oliiviöljyjä tuotaessa kynnyshinta on korkeampi kuin cif-hinta, kannetaan maksu, jonka suuruus on näiden kahden hinnan välinen erotus.

2. Yhteisön rajanylityspaikkaan laskettu cif-hinta määritetään maailmanmarkkinoiden edullisimpien ostomahdollisuuksien perusteella.

Neuvosto vahvistaa rajanylityspaikan komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen ottaen huomioon sen edustavuuden merkityksen tuonnille.

Määritettäessä suotuisimpia ostomahdollisuuksia otetaan huomioon ainoastaan tarjoukset, jotka määrältään ovat todellisia ostomahdollisuuksia markkinoilla edustavia.

Hintanoteeraukset tarkistetaan ottaen huomioon mahdolliset erot suhteessa nimitykseen tai laatuun, jolle kynnyshinta on vahvistettu.

3. Jos vapaat hintanoteeraukset maailmanmarkkinoilla eivät määrää tarjoushintaa ja jos kyseinen hinta on alhaisempi kuin kansainväliset hintanoteeraukset, cif-hinta korvataan yksinomaan kyseessä olevan tuonnin osalta tarjoushinnan mukaan määritetyllä hinnalla.

4. Komissio vahvistaa maksun. Cif-hinnan ja 3 kohdassa tarkoitetun hinnan määrittämisperusteet sekä yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

14 artikla

1. Tuotaessa puhdistettuja oliiviöljyjä kolmansista maista kannetaan maksu, joka muodostuu muuttuvasta maksuosasta, joka vastaa kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittavaa kiinteästi vahvistettavissa olevaa oliiviöljyn määrää, ja kiinteästä maksuosasta, jonka tarkoituksena on suojella jalostusteollisuutta.

2. Neuvosto antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen.

15 artikla

1. Tuotaessa kolmansista maista lähtöisin olevia tullitariffin nimikkeisiin 07.01 N ja 07.03 A kuuluvia oliiveja, lukuun ottamatta muuhun kuin öljyn valmistukseen tarkoitettuja oliiveja, kannetaan yhteisen tullitariffin tullin lisäksi maksu, joka lasketaan 13 artiklan mukaisesti oliiviöljystä kannettavan tuontimaksun ja tuontituotteen öljypitoisuuden perusteella. Maksusta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla tuontituotteen arvoon tullia ja joka voidaan vahvistaa kiinteämääräisesti.

2. Tuotaessa kolmansista maista lähtöisin olevia 1 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan maksu, joka lasketaan oliiviöljystä perittävän maksun ja tuontituotteen öljypitoisuuden perusteella.

Kannettava maksu ei kuitenkaan saa loukata GATTin puitteissa tehtyjä sitoumuksia.

3. Neuvosto antaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja erityisesti öljypitoisuuden määrittämisestä, joka voidaan vahvistaa kiinteämääräisesti.

16 artikla

Tuontiin sovelletaan tuontipäivänä voimassa olevaa maksua.

17 artikla

1. Edellä 1 artiklan 2 kohdan c, d ja e alakohdassa tarkoitettujen kolmansista maista lähtöisin olevia tuot-

teita tuotaessa on esitettävä tuontitodistus. Vietäessä oliiviöljyä kolmansiin maihin on esitettävä vientitodistus.

Nämä todistukset myönnetään asianomaisen hakemuksesta edellytyksillä, jotka neuvosto antaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen. Näihin edellytyksiin voi kuulua erityisen vakuuden antaminen.

2. Tuonti- ja vientitodistukset ovat voimassa myöntämispäivästä myöntämiskuukautta seuraavan kolmannen kuukauden päättymiseen saakka.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

18 artikla

1. Kun oliiviöljyä viedään kolmansiin maihin,

— jos yhteisön hinta on maailmanmarkkinanoteerauksia korkeampi, kyseisten hintojen välinen erotus voidaan korvata tuella,

— jos maailmanmarkkinoiden hintanoteeraukset ovat yhteisön hintaa korkeammat, voidaan periä maksu, jonka suuruus saa olla enintään kyseisten hintojen välinen erotus.

2. Neuvosto antaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta.

19 artikla

Kala- ja kasvissäilykkeiden valmistukseen käytettävälle oliiviöljylle myönnetään tuotantotukea tai maksun soveltaminen keskeytetään kokonaan tai osittain.

Neuvosto antaa komission ehdotuksesta 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen edellytykset tämän artiklan soveltamisesta.

20 artikla

1. Jos oliiviöljyn markkinat yhteisössä häiriintyvät tai uhkaavat häiriintyä vakavasti:

— edellä 1 artiklan 2 kohdan c, d ja e alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden kolmansista maista lähtöisin olevan tuonnin vaikutuksesta erityisesti silloin kun interventioelimet ovat joutuneet tekemään huomattavia oliiviöljyostoja 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti, tai

— kolmansiin maihin suuntautuvan oliiviöljyn viennin vuoksi erityisesti silloin, kun oliiviöljyn markkinahinta ylittää selvästi tai uhkaa ylittää markkinatavoitehinnan tason tai kun on tehty päätös tasausvaraston myynnistä,

voidaan soveltaa aiheellisia toimenpiteitä, kunnes häiriö tai häiriön uhka on väistynyt.

2. Neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen toteutettavien toimenpiteiden luonteen sekä antaa määräykset tämän artiklan soveltamisesta.

III OSASTO

Yhteisössä tuotetut muut kasviöljyt ja öljysiemenet

21 artikla

Jäljempänä 22–29 artiklassa olevat säännökset koskevat seuraavia öljysiemeniä:

— rapsin- ja rypsinsiemenet,

— auringonkukansiemenet.

Neuvosto voi komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen päättää näiden säännösten soveltamisesta myös muihin öljysiemeniin.

22 artikla

1. Vuosittain riittävän hyvissä ajoin, jotta viljelijät voivat suunnata tuotantonsa, ja ensimmäisen kerran vuonna 1966, neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen kullekin öljysiemenlajille yhtenäisen tavoitehinnan yhteisössä ja perusinterventiohinnan, joka lasketaan edellä mainittua menettelyä noudattaen määritettyyn interventiokeskukseen.

Jollei 25 artiklan säännöksistä muuta johdu, nämä hinnat ovat voimassa koko seuraavana vuonna alkavan markkinointivuoden ajan; ne koskevat vakiolaatua ja vahvistetaan verottomina tukkukauppaportaassa.

Neuvosto antaa ensimmäisessä alakohdassa mainittua menettelyä noudattaen markkinointivuoden alkamis- ja päättymispäivät ja päivämäärän, johon mennessä tavoite-

hinnat ja perusinterventiohinnat on vahvistettava, sekä jokaisen siemenlajin vakiolaadun.

2. Neuvosto vahvistaa 1 kohdassa mainittua menettelyä noudattaen tärkeimmät interventiokeskukset ja niissä sovellettavat johdetut interventiohinnat vuosittain hyvissä ajoin ennen markkinointivuoden alkua.

Samaa menettelyä noudattaen neuvosto vahvistaa muiden keskusten ja muiden johdettujen interventiohintojen määrittämisperusteet; kyseiset keskukset määritetään ja kyseiset hinnat vahvistetaan sen jälkeen, kun asianomaisia jäsenvaltioita on kuultu 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

23 artikla

Tavoitehinnat vahvistetaan tuottajien kannalta kohtuulliselle tasolle ottaen huomioon tarve ylläpitää tarvittava tuotantomäärä yhteisössä.

24 artikla

Perusinterventiohinta, joka takaa tuottajille heidän myyntinsä toteutumisen tavoitehintaa mahdollisimman lähellä olevaan hintaan markkinoiden vaihtelut huomioon ottaen, on sama kuin tavoitehinta vähennettynä määrällä, joka riittävästi mahdollistaa nämä markkinavaihtelut.

Johdetut interventiohinnat vahvistetaan tasolle, joka mahdollistaa siementen vapaan liikkuvuuden yhteisössä ottaen huomioon hinnanmuodostuksen luonnolliset edellytykset ja markkinoiden tarpeet.

25 artikla

Myyntien porrastamisen mahdollistamiseksi tavoitehintaa ja interventiohintaa korotetaan kuukausittain vähintään viiden kuukauden ajan markkinointivuoden kolmannen kuukauden alusta alkaen määrällä, joka on sama molempien hintojen osalta.

Neuvosto vahvistaa vuosittain komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen saman suuruiset kuukausittaiset korotukset ottaen huomioon keskimääräiset varastointikustannukset ja korot yhteisössä.

26 artikla

1. Jokaisessa jäsenvaltiossa interventioelin ostaa 2 ja 3 kohdan säännösten mukaisesti annetuin edellytyksin yhteisöstä peräisin olevat siemenet, jotka tarjotaan sille interventiokeskuksissa.Ostot tehdään interventiohintaan, ja ainoastaan tällä hinnalla.

Jos kuitenkaan interventioon tarjottujen siementen laatu ei vastaa sitä laatua, jolle interventiohinta on vahvistettu, ostohintaa tarkistetaan alennus- ja korotustaulukkoa soveltamalla.

Lisäksi jos siemenet toimitetaan interventioelimen pyynnöstä muualle kuin myyjän tarjoushetkellä ilmoittamaan keskukseen, siementen maksamisen yhteydessä otetaan huomioon tästä myyjälle aiheutuva kuljetuskustannusten muutos.

2. Neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen:

a) edellytykset, joiden mukaisesti interventio tapahtuu markkinointivuoden kahden viimeisen kuukauden aikana;

b) periaatteet, joiden mukaisesti interventioelimet myyvät ostamansa siemenet.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja erityisesti tarjottujen erien laadusta ja suuruudesta annetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

27 artikla

1. Jos tietyn siemenlajin voimassa oleva tavoitehinta on korkeampi kuin lajille 29 artiklan säännösten mukaisesti määritelty maailmanmarkkinahinta, kyseisen lajin yhteisössä korjatuille ja jalostetuille siemenille myönnetään tukea; jollei 3 kohtaa sovellettaessa päätettävistä poikkeuksista muuta johdu, tämä tuki on kyseisten hintojen välisen erotuksen suuruinen.

2. Jos oikeus 1 kohdassa säädettyyn tukeen saavutetaan markkinointivuoden kahden ensimmäisen kuukauden aikana, voidaan sen lisäksi maksaa hyvitystä varhaisesta myyntiin saattamisesta.

3. Neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen:

a) periaatteet, joiden mukaisesti 1 kohdassa säädetty tuki myönnetään;

b) periaatteet, joiden mukaisesti tuen suuruus vahvistetaan poikkeuksellisissa tilanteissa;

c) yksityiskohtaiset säännöt tuen saamisoikeuden valvomisesta; valvonta voi koskea sekä yhteisöstä peräisin olevia siemeniä että kolmansista maista tuotuja siemeniä; viimeksi mainittujen osalta voidaan säätää tuontitodistuksia koskevasta järjestelmästä, johon liittyy vakuus;

d) edellytykset, joilla voidaan sallia tuen suuruuden vahvistaminen ennakolta;

e) säännökset 2 kohdan soveltamisesta.

4. Komissio vahvistaa tuen suuruuden.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

28 artikla

1. Yhteisössä korjattuja öljysiemeniä vietäessä kolmansiin maihin voidaan myöntää tukea, joka on enintään yhteisön hintojen ja maailmanmarkkinoiden hintanoteerausten välisen erotuksen suuruinen, jos yhteisön hinnat ovat maailmanmarkkinoiden hintanoteerauksia korkeammat.

2. Neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen edellytykset 1 kohdassa tarkoitetun tuen vahvistamiselle ja mahdolliselle ennakkovahvistukselle.

29 artikla

Maailmanmarkkinahinta, joka lasketaan yhteisön rajanylityspaikalle, määritetään suotuisimpien ostomahdollisuuksien perusteella, ja hintanoteerauksia tarkistetaan tarvittaessa kilpailevien tuotteiden hintojen huomioon ottamiseksi. Neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen määrittämisperusteet sekä kullekin siemenlajille vahvistettavan rajanylityspaikan.

30 artikla

Jokainen jäsenvaltio voi myöntää tukea yhteisössä korjattujen rypäleiden siemenistä valmistettavan öljyn tuotannolle viiden vuoden ajan siitä päivästä, jolloin se on poistanut kansalliset toimenpiteensä, joiden tarkoituksena on nostaa muiden kasviöljyjen kuin oliiviöljyn hintoja.

31 artikla

Yhteisen maatalouspolitiikan pellava-alalla toteuttamiseen saakka jäsenvaltiot voivat myöntää tukia öljyn valmistukseen käytettävien pellavansiementen tuotannolle.

32 artikla

Edellä 30 ja 31 artiklassa tarkoitettuja tukia voidaan myöntää ainoastaan sellaisille tuotteille, joiden hintaa on tuettu suoraan tai epäsuorasti kyseisessä jäsenvaltiossa tämän asetuksen soveltamista edeltävän markkinointivuoden aikana.

Ne on myönnettävä heti ensimmäisestä tämän asetuksen soveltamiseen kuuluvasta markkinointivuodesta alkaen enintään kyseisen hintatuen ylläpitämisen tarvittavassa laajuudessa.

Jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedoksi ennen kyseisten tukien soveltamista kaikki niiden käyttöönottoa, laskemista ja myöntämistä koskevat tiedot.

IV OSASTO

Yleiset säännökset

33 artikla

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, perustamissopimuksen 92–94 artiklaa sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon ja kauppaan.

34 artikla

Tämän asetuksen soveltamisen kanssa ovat ristiriidassa 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta jäsenvaltioiden toteuttamat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on korottaa muiden kasviöljyjen hintaa suhteessa oliiviöljyn hintoihin kansallisen oliiviöljytuotannon menekin varmistamiseksi.

35 artikla

Rajoittamatta ihmisravinnoksi tarkoitettuja oliiviöljyjä koskevan lainsäädännön yhdenmukaistamista, jäsenvaltioiden on otettava käyttöön yhteisön sisäisessä kaupassa ja kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa tämän asetuksen liitteessä määrätyt oliiviöljyjen nimityk-

set ja määritelmät, lukuun ottamatta kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä.

36 artikla

Neuvosto voi komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen muuttaa 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden luetteloa tai kyseisten tuotteiden osalta toteuttaa poikkeustoimenpiteitä tästä asetuksesta ottaakseen huomioon erityisolosuhteet, jotka voivat liittyä näihin tuotteisiin.

37 artikla

1. Perustetaan rasvojen hallintokomitea, jäljempänä "komitea", joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana toimii komission edustaja.

2. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

38 artikla

1. Jos tässä asetuksessa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa komitean käsiteltäväksi komitean puheenjohtaja omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

2. Komission edustaja tekee ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa näistä toimenpiteistä määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa käsiteltävänä olevan asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan 12 äänen enemmistöllä.

3. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle; siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen päättää asiasta toisin yhden kuukauden kuluessa.

39 artikla

Komitea voi käsitellä myös muita kysymyksiä, jotka puheenjohtaja saattaa sen käsiteltäväksi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

40 artikla

Siirtymäkauden päättyessä neuvosto päättää komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen ja ottaen huomioon saadun kokemuksen 38 artiklan säännösten säilyttämisestä tai muuttamisesta.

41 artikla

1. Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annettua neuvoston asetusta N:o 25([1]) ja kyseisen asetuksen soveltamisesta annettuja säännöksiä sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden markkinoihin tämän asetuksen soveltamisesta alkaen.

2. Edellä 3 artiklan 6 kohdassa säädettyjä korvauksia pidetään maksuina kolmansiin maihin yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun neuvoston asetuksen N:o 130/66/ETY([2]) 11 artiklan 4 kohdassa tarkoitetussa merkityksessä.

42 artikla

Tätä asetusta sovelletaan siten, että perustamissopimuksen 39 ja 110 artiklassa määrätyt tavoitteet otetaan huomioon samanaikaisesti ja asianmukaisella tavalla.

43 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 artiklan 2 kohdan c, d ja e alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 1 päivästä marraskuuta 1966 ja muihin 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin 1 päivästä heinäkuuta 1967.

Jos on tarpeen helpottaa siirtymätoimenpiteillä siirtymistä jäsenvaltioissa voimassa olevasta järjestelmästä tässä asetuksessa säädettyyn järjestelmään, erityisesti jos tämän järjestelmän täytäntöönpanossa säädettyinä päivinä ilmenee tiettyjen tuotteiden osalta merkittäviä vaikeuksia, nämä toimenpiteet annetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Niiden voimassaolo on rajoitettu kunkin tuotteen osalta tämän asetuksen ensimmäiseen soveltamisvuoteen.

([1]) EYVL N:o 30, 20.4.1962, s. 991/62
([2]) EYVL N:o 165, 21.9.1966, s. 2965/66

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 1966.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
B.W. BIESHEUVEL

LIITE

Asetuksen 35 artiklassa tarkoitetut nimitykset ja määritelmät

1. *Neitsytoliiviöljy* (myös voidaan käyttää ilmaisua "puhdas neitsytoliiviöljy"): luonnollinen oliiviöljy, joka on valmistettu ainoastaan mekaanisia valmistusmenetelmiä käyttäen, mukaan lukien puristaminen, ei kuitenkaan neitsytoliiviöljyn ja muiden öljyjen tai neitsytoliiviöljyn ja muulla tavalla valmistetun oliiviöljyn keskinäiset seokset. Neitsytoliiviöljy luokitellaan seuraavasti:

   a) *Ekstra*: maultaan täysin moitteeton oliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus oleiinihappona ilmaistuna saa olla enintään 1 g/100 g;

   b) *Hieno*: ekstra-laadun öljylle säädetyt vaatimukset täyttävä oliiviöljy, mutta jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus oleiinihappona ilmaistuna saa olla enintään 1,5 g/100 g;

   c) *Yleinen kauppalaatu* (myös voidaan käyttää ilmaisua "keskihieno"): hyvän makuinen oliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus oleiinihappona ilmaistuna saa olla enintään 3,3 g/100 g;

   d) *Oliivipolttoöljy*: maultaan epämiellyttävä oliiviöljy tai oliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus oleiinihappona ilmaistuna on enemmän kuin 3,3 g/100 g.

2. *Puhdistettu oliiviöljy* (myös voidaan käyttää ilmaisua "puhdas puhdistettu oliiviöljy"): neitsytoliiviöljystä puhdistamalla valmistettu oliiviöljy.

3. *Puhdas oliiviöljy*: neitsytoliiviöljyä ja puhdistettua oliiviöljyä sekoittamalla valmistettu öljy.

4. *Oliivijäteöljy*: tariffinimikkeeseen 23.04:stä kuuluvista 1 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista tuotteista liuottimilla käsittelemällä valmistettu öljy.

5. *Puhdistettu oliivijäteöljy*: edellä 4 kohdassa tarkoitetuista öljyistä puhdistamalla valmistettu öljy, joka on tarkoitettu ihmisravinnoksi.

6. *Puhdistettu oliivijäte-oliiviöljy*: puhdistettua oliivijäteöljyä ja neitsytoliiviöljyä sekoittamalla valmistettu öljy.

7. *Tekniseen käyttöön tarkoitettu oliivijäteöljy*: tariffinimikkeeseen 23.04 kuuluvista 1 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistettu muu kuin edellisissä kohdissa tarkoitettu öljy.
